

Département d'études
néo-helléniques
Faculté des langues
Université de Strasbourg

Licence L.L.C.E.R.

**Langues, littératures et civilisations
étrangères et régionales**

ÉTUDES NÉO-HELLÉNIQUES
Langue et culture grecques modernes

**GUIDE
PÉDAGOGIQUE
2023 / 2024**

DÉPARTEMENT D'ÉTUDES NÉO-HELLÉNIQUES

Bâtiment IV, Étage 3, Bureau 10 (4310)
Téléphone / Fax 03 68 85 65 94

<http://grec-moderne.unistra.fr/>

GESTIONNAIRE DE SCOLARITÉ

MME Aurore WEISS

aurore.weiss@unistra.fr

Bâtiment IV, rez-de-chaussée

ENSEIGNANTS

MME Irini TSAMADOU-JACOBBERGER

Professeur

jacoberg@unistra.fr

M. Dimitrios KARGIOTIS

Maître de conférences - HDR

kargiots@unistra.fr

MME Maria ZERVA

Maître de conférences, directrice du département

mzerva@unistra.fr

M. Sylvain PERROT

Chargé d'enseignement, Chargé de recherches, CNRS

sylvain.r.perrot@gmail.com

MME Chrysoula STAMPOULI

Lectrice

cstampouli@unistra.fr

BIBLIOTHÈQUE

La bibliothèque de grec se trouve désormais dans la nouvelle *Bibliothèque des langues orientales, slaves et néo-helléniques*, au 6^e étage du Portique, avec des horaires élargis.

Consulter <http://bu.unistra.fr>.

TABLE DE MATIÈRES

DÉPARTEMENT D'ÉTUDES NÉO-HELLÉNIQUES.....	2
TABLE DE MATIÈRES.....	3
CALENDRIER UNIVERSITAIRE 2022-2023	4
LIENS UTILES	5
POURQUOI LE GREC MODERNE ?.....	6
LE GREC MODERNE	7
MOBILITE ÉTUDIANTE	8
POURQUOI UNE LICENCE EN GREC MODERNE ?	9
SCHÉMA SIMPLIFIÉ DU CURSUS DE LA LICENCE ÉTUDES NÉO-HELLÉNIQUES.....	11
ENSEIGNEMENTS	12
LICENCE	12
1 ^E ANNEE.....	12
2 ^E ANNEE	24
3 ^E ANNEE.....	38

CALENDRIER UNIVERSITAIRE 2023-2024

Université de Strasbourg

Début de l'année: 04 septembre 2023
Fin de l'année: 30 septembre 2024

Année universitaire 2023-2024

Date	Sem	Evaluation continue intégrale	Date	Sem	Evaluation par contrôles terminaux
04/09/2023	36	Accueil	04/09/2023	36	Accueil
11/09/2023	37	Semaine 1	11/09/2023	37	Semaine 1
18/09/2023	38	Semaine 2	18/09/2023	38	Semaine 2
25/09/2023	39	Semaine 3	25/09/2023	39	Semaine 3
02/10/2023	40	Semaine 4	02/10/2023	40	Semaine 4
09/10/2023	41	Semaine 5	09/10/2023	41	Semaine 5
16/10/2023	42	Semaine 6	16/10/2023	42	Semaine 6
23/10/2023	43	Semaine 7	23/10/2023	43	Semaine 7
30/10/2023	44	Vacances "Toussaint"	30/10/2023	44	Vacances "Toussaint"
06/11/2023	45	Semaine 8	06/11/2023	45	Semaine 8
13/11/2023	46	Semaine 9	13/11/2023	46	Semaine 9
20/11/2023	47	Semaine 10	20/11/2023	47	Semaine 10
27/11/2023	48	Semaine 11	27/11/2023	48	Semaine 11
04/12/2023	49	Semaine 12	04/12/2023	49	Semaine 12
11/12/2023	50	Semaine 13	11/12/2023	50	Semaine 13
18/12/2023	51	Semaine 14	18/12/2023	51	Semaine 14
25/12/2023	52	Vacances "Noël"	25/12/2023	52	Vacances "Noël"
01/01/2024	1	Vacances "Noël"	01/01/2024	1	Vacances "Noël"
08/01/2024	2	Semaine de Révision	08/01/2024	2	Semaine de Révision
15/01/2024	3	Semaine 15	15/01/2024	3	Examens session 1 S1
22/01/2024	4	Semaine 16	22/01/2024	4	Examens session 1 S1
29/01/2024	5	Inter-semester (semaine 0)	29/01/2024	5	Inter-semester (semaine 1)
05/02/2024	6	Semaine 1	05/02/2024	6	Semaine 2
12/02/2024	7	Semaine 2	12/02/2024	7	Semaine 3
19/02/2024	8	Semaine 3	19/02/2024	8	Semaine 4
26/02/2024	9	Semaine 4 / Date limite Jury S1	26/02/2024	9	Semaine 5 / Date limite Jury S1
04/03/2024	10	Vacances "Hiver"	04/03/2024	10	Vacances "Hiver"
11/03/2024	11	Semaine 5	11/03/2024	11	Semaine 6
18/03/2024	12	Semaine 6	18/03/2024	12	Semaine 7
25/03/2024	13	Semaine 7	25/03/2024	13	Semaine 8
01/04/2024	14	Semaine 8	01/04/2024	14	Semaine 9
08/04/2024	15	Semaine 9	08/04/2024	15	Semaine 10
15/04/2024	16	Semaine 10	15/04/2024	16	Semaine 11
22/04/2024	17	Semaine 11	22/04/2024	17	Semaine 12
29/04/2024	18	Vacances "Printemps"	29/04/2024	18	Vacances "Printemps"
06/05/2024	19	Semaine 12	06/05/2024	19	Semaine 13 ou début examens S2
13/05/2024	20	Semaine 13	13/05/2024	20	Examens session 1 S2
20/05/2024	21	Semaine 14	20/05/2024	21	Examens session 1 S2
27/05/2024	22	Semaine 15	27/05/2024	22	
03/06/2024	23	Semaine 16	03/06/2024	23	Date limite Jury S2
10/06/2024	24		10/06/2024	24	Rattrapages S1
17/06/2024	25		17/06/2024	25	Rattrapages S1/S2
24/06/2024	26	Date limite Jury S2	24/06/2024	26	Rattrapages S2
01/07/2024	27		01/07/2024	27	
08/07/2024	28		08/07/2024	28	Date limite Jury session de rattrapage
15/07/2024	29		15/07/2024	29	

Rappel des vacances scolaires dans l'Académie de Strasbourg

Vacances de la Toussaint: samedi 21 octobre au lundi 06 novembre 2023

Vacances de Noël: samedi 23 décembre 2023 au lundi 08 janvier 2024

Vacances d'hiver: samedi 24 février au lundi 11 mars 2024

Vacances de printemps: samedi 20 avril au mardi 06 mai 2024

LIENS UTILES

**POUR TOUTES LES INFORMATIONS PRATIQUES SUR LE
FONCTIONNEMENT DE LA LICENCE L.L.C.E.R. (LANGUES, LITTÉRATURES ET
CIVILISATIONS ÉTRANGÈRES ET RÉGIONALES), CONSULTER LE SITE DE LA
FACULTÉ**

RUBRIQUE SCOLARITÉ > INSCRIPTIONS

<https://langues.unistra.fr/scolarite/inscription/>

Et n'oubliez pas de télécharger le mini-guide de rentrée 2023-2024

INFORMATIONS PRATIQUES

<https://www.youtube.com/watch?v=FmHpfEEfHgE>

LES BIBLIOTHÈQUES UNIVERSITAIRES

bu.unistra.fr/

L'INSERTION PROFESSIONNELLE

Espace Avenir | orientation - stage - emploi

Nouveau Patio (Boussole p. VI, n°72)

20a rue René Descartes - 67000 Strasbourg

03 68 85 63 00

espace-avenir@unistra.fr Erreur ! Référence de lien hypertexte non valide.

LE RÉSEAU ALUMNI

alumni.unistra.fr

LE PÔLE APPUIS À LA RÉUSSITE ÉTUDIANTE

<https://aidealareussite.unistra.fr/>

<https://idip.unistra.fr/projets-are/>

DE NOMBREUX CONSEILS POUR TRAVAILLER

<https://idip.unistra.fr/2020/04/20/g-l-u-e-pour-les-etudiants/>

<https://aidealareussite.unistra.fr/>

POURQUOI LE GREC MODERNE ?

- ✓ Pour le plaisir d'apprendre à parler le grec moderne et à connaître la culture et la littérature de la Grèce contemporaine.
- ✓ Pour mieux apprécier et comprendre la continuité historique, linguistique et culturelle de la Grèce, de l'Antiquité à nos jours.
- ✓ Pour découvrir, à travers la Grèce, le contexte socio-historique et les enjeux géopolitiques de la Méditerranée et du Sud-est européen.
- ✓ Pour profiter de nombreux séjours linguistiques et des bourses en Grèce vous permettant d'approfondir vos connaissances, faciliter vos recherches et vous familiariser avec la Grèce et les Grecs.
- ✓ Pour des débouchés dans le domaine de la traduction, de l'interprétation, des échanges culturels et commerciaux, des relations publiques, du tourisme, de la banque, de l'entreprise, ainsi que pour une carrière auprès des institutions de l'Union Européenne.

LE GREC MODERNE

Le grec moderne est la langue officielle de la Grèce et une des deux langues officielles de Chypre. Étudier le grec moderne est à la fois apprendre une langue vivante et découvrir son important apport à toutes les langues européennes. En français, en anglais, en allemand, en espagnol, en italien, en russe et beaucoup d'autres des mots grecs apparaissent fréquemment dans le discours quotidien et le discours scientifique. Connaître la Grèce, sa langue et son histoire permet de mieux comprendre la civilisation de l'espace européen et méditerranéen.

Le département d'études néo-helléniques de l'UdS vous propose des enseignements de langue, littérature et civilisation en licence, en diplôme d'université, en master, en master Erasmus Mundus et en doctorat. Ces enseignements sont dispensés :

- **dans le cadre de la Licence « Études néo-helléniques : Langue et culture grecques modernes » ;**
- **en tant que modules optionnels de langue ou de civilisation ;**
- **en tant que modules optionnels transversaux ;**
- **dans le cadre du DUEN (diplôme d'université d'études néo-helléniques) ;**
- **dans le cadre de la licence LEA (Langues étrangères appliquées) en tant que langue B en combinaison avec l'anglais ou l'allemand ;**
- **dans le cadre de la licence LI (Langues et interculturalité) en tant que langue B ou C du parcours Europe centrale et orientale (LIE), en combinaison avec l'anglais, l'allemand, le russe ou en tant que langue B ou C du parcours méditerranéen (LIM), en combinaison avec l'espagnol, l'italien, le turc ;**
- **dans le cadre du master L.L.C.E.R. (Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales), parcours Études néo-helléniques ;**
- **dans le cadre du master Langues et interculturalité (LSHA).**

MOBILITÉ ÉTUDIANTE

Le département d'études néo-helléniques encourage vivement ses étudiants à effectuer un séjour linguistique dans des universités situées en Grèce et à Chypre, ainsi que des échanges Erasmus. Des bourses sont proposées pour les séjours linguistiques. Des accords Erasmus avec de nombreuses universités partenaires facilitent la mobilité des étudiants en grec moderne dès la deuxième année de licence, mais aussi au niveau master et doctoral.

Universités partenaires :

- Université nationale et capodistrienne d'Athènes
- Université Panteion à Athènes
- Université Aristote de Thessalonique
- Université Démocrite de Thrace
- Université de Patras
- Université de Thessalie à Volos
- Université du Péloponnèse
- Université de Chypre

POURQUOI UNE LICENCE EN GREC MODERNE ?

Cette licence, inscrite dans le domaine des sciences humaines et sociales, constitue une formation complète sur la Grèce moderne. Le cursus ne suppose aucun prérequis linguistique et vise à approfondir la connaissance de la langue grecque et de son histoire. Les aspects de la société, de la littérature et de la civilisation de la Grèce moderne sont également abordés. Cette licence peut constituer le cœur de votre formation ou s'ajouter à vos connaissances parallèles. L'ensemble de la formation est organisé en six UE dont les trois premières constituent le socle des fondamentaux axés autour des thématiques suivantes : langue, linguistique, littérature, histoire, société et culture du monde grec moderne. L'UE 4 est réservée à l'apprentissage d'une autre langue vivante, l'UE 5 à des cours d'ouverture. Enfin, l'UE 6 vise à développer les compétences méthodologiques et transversales. Les étudiants ont la possibilité de bénéficier des échanges Erasmus, d'effectuer un stage professionnel en Grèce ou à Chypre. Un stage en laboratoire concernant l'enseignement du grec langue étrangère à l'Université de Strasbourg est également proposé en troisième année.

Compétences à acquérir

- Être capable de s'exprimer en grec en s'adaptant à toute situation de communication.
- Être apte à comprendre et à rédiger un texte relevant de différents registres et de différents domaines.
- Être capable de comprendre un texte écrit/une production orale et en résumer le contenu.
- Être en mesure d'appréhender et d'analyser l'actualité politique et sociale ainsi que l'activité artistique et littéraire grecques dans leur profondeur historique et leur ancrage européen et méditerranéen à travers une perspective interculturelle.
- Être capable de traduire du français vers le grec et du grec vers le français des textes oraux et écrits relevant de différents domaines (discours académique, littéraire, journalistique, technique).
- Être à même de comparer les langues, cultures et civilisations grecques et françaises et de repérer leurs divergences et convergences.

2023-2024

Réunion de rentrée

mardi 5 septembre 2023

de 13h30 à 15h30

salle : 1107 Patio (entrez au Patio par la porte principale, montez l'escalier, la salle est à votre droite, il faut aller jusqu'au fond).

Pour l'emploi du temps 2023-2024, voir affichage au Département d'études néo-helléniques (Bureau 4310, Patio, Bâtiment 4) et site internet :

www.grec-moderne.unistra.fr

Comment vous retrouver dans l'emploi du temps ?
Distinguer les modules qui correspondent à votre semestre et trouvez-les dans l'emploi du temps général du département.

SCHÉMA SIMPLIFIÉ DU CURSUS DE LA LICENCE ÉTUDES NÉO-HELLÉNIQUES : Langue et culture grecques modernes

1 ^o année		
SEMESTRE 1		
UE	Intitulé	ECTS
UE 1	Initiation au grec moderne	
Grec moderne. Langue	Grammaire 1 ^{er} niveau Expression orale 1 ^{er} niveau	6
UE 2	Littérature grecque moderne Exercices pratiques. Traduction	
Langue et littérature	Formation par la recherche	6
UE 3	Rapports entre le grec et les autres langues européennes	
Langue et civilisation	Civilisation grecque sur textes traduits	6
UE 4	Autre langue vivante	3
UE 5	Options (choix restreint)	6
UE 6	Méthodologie du travail universitaire	
Compétences transversales	Remédiation du français I Manifestation scientifique I	3

SEMESTRE 2		
UE	Intitulé	ECTS
UE 1	Initiation au grec moderne	
Grec moderne. Langue	Grammaire 1 ^{er} niveau Expression orale 1 ^{er} niveau	6
UE 2	Littérature grecque moderne Exercices pratiques. Traduction	
Langue, littérature et civilisation	Civilisation grecque moderne Formation par la recherche	6
UE 3	La place du grec dans l'Europe d'aujourd'hui	
Langue et civilisation	Civilisation grecque sur textes traduits	6
UE 4	Autre langue vivante	3
UE 5	Options (choix restreint)	6
UE 6	Projet personnel étudiant ou stage	
Compétences transversales	Remédiation du français II Manifestation scientifique I	3

2 ^o année		
SEMESTRE 3		
UE	Intitulé	ECTS
UE 1	Langue grecque écrite et orale	
Grec moderne. Langue	Grammaire 2 ^o niveau Expression orale 2 ^o niveau	6
UE 2	Contacts de langues et de cultures : La Grèce dans l'Europe d'aujourd'hui Littérature grecque moderne	
Littérature et civilisation	Espaces et lieux de l'interculturel	6
UE 3	Linguistique grecque. Histoire de la langue grecque	
Linguistique grecque	Sciences du langage (Lettres) Formation par la recherche	6
UE 4	Autre langue vivante	3
UE 5	Options (choix restreint)	6
UE 6	Initiation à la recherche I	
Compétences transversales	Manifestation scientifique I Remédiation du français III	3

SEMESTRE 4		
UE	Intitulé	ECTS
UE 1	Langue grecque écrite et orale	
Grec moderne. Langue	Grammaire 2 ^o niveau Expression orale 2 ^o niveau	6
UE 2	Contacts de langues et de cultures : La Grèce dans l'Europe d'aujourd'hui Littérature grecque moderne	
Littérature et civilisation	Mouvements de populations et (dé)construction des Empires : mondes arabes, iraniens, juifs, slaves et turcs	6
UE 3	Linguistique grecque. Typologie de la langue grecque	
Linguistique grecque	Sciences du langage (Lettres) Formation par la recherche	6
UE 4	Autre langue vivante	3
UE 5	Options (choix restreint)	6
UE 6	Initiation à la recherche II	
Compétences transversales	Manifestation scientifique II Remédiation du français IV PIX	3

3 ^o année		
SEMESTRE 5		
UE	Intitulé	ECTS
UE 1	Étude des textes techniques et d'actualité	
Grec moderne. Langue	Expression orale 3 ^o niveau Expression orale en autoformation	6
UE 2	Histoire et société grecques	
Littérature et civilisation	Littérature grecque moderne	6
UE 3	Civilisation grecque. Vie politique et institutions	
Langue et civilisation	Matières d'application Formation par la recherche	6
UE 4	Autre langue vivante	3
UE 5	Options (choix restreint)	6
UE 6	Initiation à la recherche III	
Compétences transversales	Manifestation scientifique III	3

SEMESTRE 6		
UE	Intitulé	ECTS
UE 1	Étude des textes techniques et d'actualité	
Grec moderne. Langue	Expression orale 3 ^o niveau Expression orale en autoformation	6
UE 2	Histoire et société grecques	
Littérature et civilisation	Littérature grecque moderne	6
UE 3	Civilisation grecque. Vie politique et institutions	
Langue et civilisation	Matières d'application Formation par la recherche	6
UE 4	Autre langue vivante	3
UE 5	Options (choix restreint)	6
UE 6	Projet professionnel étudiant et Stage ou séjour linguistique ou mini-mémoire ou projet culturel ou mission professionnelle	
Compétences transversales		3

ENSEIGNEMENTS LICENCE

- L'assiduité est obligatoire à tous les éléments de la formation. Toute absence doit être justifiée dans les 7 jours ouvrés auprès du directeur du département, du responsable de formation ou d'année.
- A partir de 3 absences injustifiées, l'étudiant peut être convoqué par le responsable de formation. Après entretien, le responsable détermine les mesures pédagogiques appropriées et peut appliquer une sanction allant jusqu'au constat de la défaillance dans le / les éléments concernés.

1e année

Licence 1^{ère} année <u>SEMESTRE 1</u>				
UE	Enseignement	Volume horaire	Coef.	ECTS
UE 1	Initiation au grec moderne	TD : 24h	2	6
	Grammaire 1 ^{er} niveau	CM : 12h		
	Expression orale 1 ^{er} niveau	TD : 12h		
UE 2	Littérature grecque moderne	CM : 12h et TD : 12h	2	6
	Exercices pratiques. Traduction	TP : 24h		
	Formation par la recherche	TD : 12h		
UE 3	Rapports entre le grec et les autres langues européennes	CM : 12h et TD : 12h	2	6
	Civilisation grecque sur textes traduits	TD : 24h		
UE 4	Autre langue vivante	TD : 24h	1	3
UE 5	Options	TD : 48h	2	6
UE 6	Compétences transversales		1	3

Licence S1 – UE 1 Grec moderne. Langue
OBJECTIFS Acquisition des bases en langue écrite et orale.
CONTENUS LG33AM10 : Initiation au grec moderne Initiation à la langue grecque moderne permettant l'acquisition rapide de connaissances de base en langue orale et écrite (production et compréhension). Étude de documents (écrits et enregistrés), rédaction de textes courts. Enseignement : 2h/hebdo LG33AM11 : Grammaire 1^{er} niveau Étude du système nominal grec (genre, nombre, cas) et initiation à la traduction. Enseignement : 1h/hebdo LG33AM12 : Expression orale 1^{er} niveau Mise en pratique des bases de la langue grecque. Acquisition de la prononciation du grec. Développement des compétences linguistiques à l'aide de documents écrits, audio et visuels. Enseignement : 1h/hebdo
REPÈRES BIBLIOGRAPHIQUES <u>Manuels :</u> Georgantzi E., Raftopoulou E. & Vasca-Paidoussi L., Responsables scientifiques : Tsamadou-Jacoberger I. & Zerva M., <i>Le grec pour vous – A1</i> , Athènes, NEOHEL Publishing, 2014. Georgantzi E., Raftopoulou E. & Vasca-Paidoussi L., Responsables scientifiques : Tsamadou-Jacoberger I. & Zerva M., <i>Le grec pour vous – A0. Lecture – écriture – prononciation – accentuation</i> , Athènes, NEOHEL Publishing, 2012. <u>Dictionnaires :</u> Kauffmann, <i>Dictionnaire français – grec moderne</i> (Lust, C. & Pantelodimos, D.), Athènes, Éditions Kauffmann, 1995. Kauffmann, <i>Dictionnaire grec moderne – français</i> (Pantelodimos, D. & Kaïteris, C.), Athènes, Éditions Kauffmann, 2002. Patakis, <i>Dictionnaire français – grec moderne</i> (Galanis, G.), Athènes. Éditions Patakis & Larousse, 2012. Patakis, <i>Dictionnaire grec moderne – français</i> [Collectif], Athènes, Éditions Patakis, 1998. <u>Autres :</u> Holton D., Mackridge P. & Filippaki-Warburton I., <i>Greek: A Comprehensive Grammar of the Modern Language</i> , London, Routledge, 1997.

Mackridge P., *The Modern Greek Language. A descriptive Analysis of Standard Modern Greek*, Oxford, Clarendon Press, 1985.

Tonnet H., *Précis pratique de grammaire grecque moderne*, Paris, Langues & Mondes / L'Asiathèque, 2006.

Triandaphyllidis M., *Petite grammaire du grec moderne*, Université Aristote de Thessalonique, Fondation des études grecques modernes / Manolis Triandaphyllidis, Thessalonique, Thessalonique, traduit par F. Duisit & O. Merlier [1^e édition en français, 1975, 1^e édition de l'original, 1949], 1994.

CONTRÔLE DES CONNAISSANCES

Contrôle continu

Initiation au grec moderne

- | | | |
|--------------------------------|-----------------|-----------|
| - 1 devoir à la maison | | coef. 0,5 |
| - 1 épreuve de mi-semestre | durée : 1 heure | coef.1 |
| - 1 épreuve de fin de semestre | durée : 1 heure | coef.2 |

Grammaire 1^{er} niveau

- | | | |
|--------------------------------|-----------------|--------|
| - 1 épreuve de mi-semestre | durée : 1 heure | coef.1 |
| - 1 épreuve de fin de semestre | durée : 1 heure | coef.2 |

Expression orale 1^{er} niveau

- | | | |
|--------------------------------|----------------|--------|
| - 1 épreuve de mi-semestre | durée : 20 min | coef.1 |
| - 1 épreuve de fin de semestre | durée : 30 min | coef.2 |

Licence S1 – UE 2 Langue et littérature

OBJECTIFS

Se familiariser avec l'histoire de la littérature grecque moderne et mettre en pratique les connaissances acquises en UE1 à travers la traduction.

CONTENUS

LG33AM20 : Littérature grecque moderne (sur textes traduits)

Parallèlement à un bref aperçu de l'histoire de la littérature néo-hellénique, des extraits traduits tirés de la production littéraire grecque des 19^e et 20^e siècles seront étudiés.

Langue de l'enseignement : français.

Enseignement : 2h/hebdo

LG33AM21 : Exercices pratiques. Traduction

Exercices pratiques de version et de thème.

Enseignement : 2h/hebdo

LG33AM22 : Formation par la recherche

12 heures de présence aux activités scientifiques organisées par le département et/ou la faculté.

* Pour les modalités de contrôle, vérifier sur le site du Département d'études néo-helléniques ou contacter Mme Zerva (mzerva@unistra.fr).

REPÈRES BIBLIOGRAPHIQUES

Beaton R., *An introduction to Modern Greek literature*, Oxford, Clarendon Press, 1994.

Dimaras K. Th., *Histoire de la littérature néo-hellénique*, Athènes, Institut français d'Athènes, 1965.

Kohler D., *La littérature grecque moderne*, Paris, PUF (Que sais-je ?), 1985.

Tonnet H., *Histoire du roman grec des origines à 1960*, Paris, L'Harmattan, 1996.

Tsamadou-Jacobberger I. & Zerva M., *G. Vizyinos. L'Unique voyage de sa vie. Commentaire*, Strasbourg, Presses Universitaires de Strasbourg, 2018.

Vitti M., *Ιστορία της Νεοελληνικής Λογοτεχνίας*, Αθήνα, Εκδόσεις Οδυσσέας, 2003. En français : *Histoire de la littérature grecque moderne* (édition revue et modifiée), Paris, Hatier, 1989.

CONTRÔLE DES CONNAISSANCES

Contrôle continu

Littérature

- | | | | |
|------------------------------|------------------|--|--------|
| - 1 exposé | | | coef.1 |
| - 1 fiche de lecture | | | coef.1 |
| - 1 épreuve de langue écrite | durée : 2 heures | | coef.2 |

Traduction

- | | | | |
|--------------------------------|-----------------|--|--------|
| - 1 devoir à rendre | | | coef.1 |
| - 1 épreuve de fin de semestre | durée : 1 heure | | coef.2 |

Formation par la recherche

- | | | | |
|------------------------|--|--|----------|
| Rapport de trois pages | | | coef.0,5 |
|------------------------|--|--|----------|

Licence S1 – UE 3 Langue et civilisation

OBJECTIFS

Étudier les rapports entre le grec et les autres langues européennes. Aborder les fondements de la Grèce moderne et l'histoire du XIXe siècle.

CONTENUS

LG33AM30 : Rapports entre le grec et les autres langues européennes

Introduction aux rapports entre la langue grecque et les autres langues européennes dans une perspective comparatiste. Le cours est axé sur les domaines concernés par les interrelations du grec avec les autres langues européennes et notamment sur les rapports lexicaux entre le grec, l'allemand, l'anglais, le français, l'italien, les langues balkaniques et le turc. Notre intérêt sera porté à des questions telles que l'actualité de la langue grecque ; les richesses lexicales du grec et les emprunts aux langues européennes ; le grec international et le grec moderne ; le grec ancien dans les langues modernes ; les langues européennes dans le grec moderne.

Langue de l'enseignement : français.

Enseignement : 2h/hebdo

LG33AM31 : Civilisation grecque sur textes traduits

Il s'agit de présenter l'histoire de la Grèce moderne au cours du 19^e siècle. Le sujet est abordé à partir de textes traduits (extraits d'œuvres littéraires, articles de presse, documents officiels, etc.) que l'on confrontera aux sources iconographiques et matérielles. Par l'étude de quelques jalons historiques, l'objectif est surtout de dégager les thèmes majeurs qui caractérisent ce siècle, tels que les Lumières néo-helléniques, la naissance de l'État grec, son inscription dans le concert des nations, le tracé de ses frontières et la « Grande Idée ».

Langue de l'enseignement : français.

Enseignement : 2h/hebdo

REPÈRES BIBLIOGRAPHIQUES

Rapports entre le grec et les autres langues européennes

Bouffartigue J. & Delrieu A-M, *Trésors des racines grecques*, Belin, 1985.

Calvet L.-J., *Histoire de l'écriture*, Livre de poche, 2011.

Haudry J., *L'Indo-européen*, PUF, coll. « Que sais-je ? », 1979.

Roegiest E., « Contacts linguistiques allemand/néerlandais/français », dans Ernst G. *et al.* (éd.), *op. cit.*, 2003, p. 1685-1694.

Tsamadou-Jacobberger I., « Le traitement des éléments d'origine grecque dans des dictionnaires récents de langue française », dans Pierno F. (éd.), *Aspects lexicographiques du contact entre les langues dans l'espace roman*, Recherches, Culture et Histoire dans l'Espace Roman, N° 1, 2008, p. 181-197.

Tsamadou-Jacobberger I., « La notion de théâtralité à travers quelques termes d'origine grecque », dans Giroux S. & Tsamadou-Jacobberger I. (eds), *Théâtre et théâtralité. Tradition et innovation*, Paris, Picquier, 2015, p. 19-32.

Walter H., *L'aventure des langues en Occident*, Livre de poche, 1996.

Walter H., *L'aventure des mots français*, Robert Laffont, 1997.

Civilisation sur textes traduits

Beaton R. & Ricks D. (eds.), *The Making of Modern Greece: Nationalism, Romanticism & the Uses of the Past (1797-1896)*, Farnham, Ashgate, 2009.

Castellan G., *Histoire des Balkans XIV^e-XX^e siècles*, Paris, Fayard, 1991.

Clogg R., *A concise history of Greece*, Cambridge, Cambridge University Press, 2002.

Delorme O., *La Grèce et les Balkans*, 3 volumes, Paris, Gallimard, 2013.

Dépret I., *Église orthodoxe et histoire en Grèce contemporaine, Versions officielles et controverses historiographiques*, Paris, L'Harmattan, 2009.

Kalyvas S., *Greece. What everyone needs to know*, New York, Oxford University Press, 1985.

Skopelitis D. & Zufferey D., *Construire la Grèce (1770-1843)*, Lausanne, Antipodes, 2011.

Tziovas D. (ed.), *Re-imagining the past. Antiquity and Modern Greek Culture*, Oxford, Oxford University Press, 2014.

Veremis T. & Blinkhorn M. (ed.), *Modern Greece, Nationalism and Nationality*, Athens, Sage & ELIAMEP, 1990.

CONTRÔLE DES CONNAISSANCES

Contrôle continu

Rapports entre le grec et les autres langues européennes

- | | | |
|--------------------|------------------|--------|
| - 1 exposé | | coef.1 |
| - 1 épreuve écrite | durée : 2 heures | coef.2 |

Civilisation sur textes traduits

- | | | |
|------------------------------|------------------|--------|
| - 1 exposé | | coef.1 |
| - 1 fiche de lecture | | coef.1 |
| - 1 épreuve de langue écrite | durée : 2 heures | coef.2 |

**Licence S1 – UE 4
Autre langue vivante**

Voir les options LANSAD proposées sur le site de la Faculté des Langues (<https://langues.unistra.fr/lansad/>).

**Licence S1 – UE 5
Options**

Choix restreint. Voir options de civilisation des aires culturelles turque, slave, roumaine, italienne ou FLE (Faculté des Langues) ; des Facultés des Lettres, des Sciences historiques, des Arts, des Sciences sociales, de Théologie, de Droit et de l'Institut d'Études Politiques (IEP). Attention : choisir une ou deux options pour un total de 6 crédits.

**Licence S1 – UE 6
Compétences transversales**

Méthodologie du travail universitaire. Remédiation du français (voir le site de la Faculté des Langues)

Licence 1^{ère} année				
<u>SEMESTRE 2</u>				
UE	Enseignement	Volume horaire	Coef.	ECTS
UE 1	Initiation au grec moderne	TD : 24h	2	6
	Grammaire 1 ^{er} niveau	CM : 12h		
	Expression orale 1 ^{er} niveau	TD : 12h		
UE 2	Littérature grecque moderne	CM : 12h et TD : 12h	2	6
	Exercices pratiques. Traduction	TP : 12h		
	Civilisation grecque moderne	TD : 12h		
	Formation par la recherche	TD : 12h		
UE 3	La place du grec dans l'Europe d'aujourd'hui	CM : 12h et TD : 12h	2	6
	Civilisation grecque sur textes traduits	CM : 12h et TD : 12h		
UE 4	Autre langue vivante	TD : 24h	1	3
UE 5	Options	TD : 48h	2	6
UE 6	Compétences transversales		1	3

Licence S2 – UE 1	
Grec moderne. Langue	
OBJECTIFS Acquisition des bases en langue écrite et orale.	
CONTENUS LG33BM10 : Initiation au grec moderne Approfondissement des connaissances de base en langue orale et écrite. Étude de textes écrits et documents enregistrés simples. Rédaction de textes courts.	

Enseignement : 2h/hebdo

LG33BM11 : Grammaire 1^{er} niveau

Étude du système nominal grec (genre, nombre, cas) et initiation à la traduction.

Enseignement : 1h/hebdo

LG33BM12 : Expression orale 1^{er} niveau

Mise en pratique des connaissances acquises en langue grecque. Développement des compétences linguistiques à l'aide de documents écrits, audio et visuels.

Enseignement : 1h/hebdo

REPÈRES BIBLIOGRAPHIQUES

Manuels :

Georgantzi E., Raftopoulou E. & Vasca-Païdoussi L., Responsables scientifiques : Tsamadou-Jacoberger I. & Zerva M., *Le grec pour vous – A1*, Athènes, NEOHEL Publishing, 2014.

Georgantzi E., Raftopoulou E. & Vasca-Païdoussi L., Responsables scientifiques : Tsamadou-Jacoberger I. & Zerva M., *Le grec pour vous – A0. Lecture – écriture – prononciation – accentuation*, Athènes, NEOHEL Publishing, 2012.

Dictionnaires :

Kauffmann, *Dictionnaire français – grec moderne* (Lust, C. & Pantelodimos, D.), Athènes, Éditions Kauffmann, 1995.

Kauffmann, *Dictionnaire grec moderne – français* (Pantelodimos, D. & Kaïteris, C.), Athènes, Éditions Kauffmann, 2002.

Patakis, *Dictionnaire français – grec moderne* (Galanis, G.), Athènes. Éditions Patakis & Larousse, 2012.

Patakis, *Dictionnaire grec moderne – français* [Collectif], Athènes, Éditions Patakis, 1998.

Autres :

Holton D., Mackridge P. & Filippaki-Warburton I., *Greek: A Comprehensive Grammar of the Modern Language*, London, Routledge, 1997.

Mackridge P., *The Modern Greek Language. A descriptive Analysis of Standard Modern Greek*, Oxford, Clarendon Press, 1985.

Tonnet H., *Précis pratique de grammaire grecque moderne*, Paris, Langues & Mondes / L'Asiathèque, 2006.

Triandaphyllidis M., *Petite grammaire du grec moderne*, Université Aristote de Thessalonique, Fondation des études grecques modernes / Manolis Triandaphyllidis, Thessalonique, Thessalonique, traduit par F. Duisit & O. Merlier [1^e édition en français, 1975, 1^e édition de l'original, 1949], 1994.

CONTRÔLE DES CONNAISSANCES

Contrôle continu

Initiation au grec moderne

- 1 devoir à la maison

coef. 0,5

- 1 épreuve de mi-semestre

durée : 1 heure

coef.1

- 1 épreuve de fin de semestre	durée : 1 heure	coef.2
<u>Grammaire 1^{er} niveau</u>		
- 1 épreuve de mi-semestre	durée : 1 heure	coef.1
- 1 épreuve de fin de semestre	durée : 1 heure	coef.2
<u>Expression orale 1^{er} niveau</u>		
- 1 épreuve de mi-semestre	durée : 20 min	coef.1
- 1 épreuve de fin de semestre	durée : 30 min	coef.2

Licence S2 – UE 2
Langue, littérature et civilisation

OBJECTIFS

Se familiariser avec l'histoire de la littérature grecque moderne. Mettre en pratique les connaissances acquises en UE 1 à travers la traduction. Se familiariser avec la géographie et la composition humaine de la Grèce moderne.

CONTENUS

LG33BM20 : Littérature grecque moderne (sur textes traduits)

Parallèlement à un bref aperçu de l'histoire de la littérature néo-hellénique, des extraits traduits tirés de la production littéraire grecque des 19^e et 20^e siècles seront étudiés.
Enseignement : 2h/hebdo

LG33BM21 : Exercices pratiques. Traduction

Exercices pratiques de version et de thème.
Enseignement : 1h/hebdo

LG33BM22 : Civilisation grecque moderne

L'apprentissage de l'espace grec moderne porte sur ses aspects géographique et humain. Il s'appuie sur les données physiques (relief, climat, réseau hydrographique, activité sismique...) et humaines (la société grecque contemporaine, les minorités).
Enseignement : 1h/hebdo

LG33BM23 : Formation par la recherche

12 heures de présence aux activités scientifiques organisées par le département et/ou la faculté.

* Pour les modalités de contrôle, vérifier sur le site du Département d'études néo-helléniques ou contacter Mme Zerva (mzerva@unistra.fr).

REPÈRES BIBLIOGRAPHIQUES

Littérature grecque moderne

Beaton R., *An introduction to Modern Greek literature*, Oxford, Clarendon Press, 1994.

Dimaras K. Th., *Histoire de la littérature néo-hellénique*, Athènes, Institut français d'Athènes, 1965.

Kohler D., *La littérature grecque moderne*, Paris, PUF (Que sais-je ?), 1985.

Tonnet H., *Histoire du roman grec des origines à 1960*, Paris, L'Harmattan, 1996.
Tsamadou-Jacobberger I. & Zerva M., *G. Vizyinos. L'Unique voyage de sa vie. Commentaire*, Strasbourg, Presses Universitaires de Strasbourg, 2018.
Vitti M., *Ιστορία της Νεοελληνικής Λογοτεχνίας*, Αθήνα Εκδόσεις Οδυσσέας 2003. En français : *Histoire de la littérature grecque moderne* (édition revue et modifiée), Paris, Hatier, 1989.

Civilisation grecque moderne

Boutillier S. & Tonnet H. (eds.), *La Grèce dans tous ses états*, Paris, L'Harmattan, 2003.
Clogg R., *A Concise History of Greece*, Cambridge, Cambridge University Press, 1992.
Prévelakis G., *Géopolitique de la Grèce*, Bruxelles, Complexe, 2006.
Sivignon M., Auriac F., Deslondes O. & Maloutas T., *Atlas de la Grèce*, Montpellier & Paris, CNRS-GDR Libergéo et La Documentation française, 2003.

CONTRÔLE DES CONNAISSANCES

Contrôle continu

Littérature grecque moderne

- 1 exposé		coef.1
- 1 fiche de lecture		coef.1
- 1 épreuve de fin de semestre	durée : 2 heures	coef.2

Traduction

- 1 devoir à rendre		coef.1
- 1 épreuve de fin de semestre	durée : 1 heure	coef.2

Civilisation grecque moderne

- 1 devoir à rendre		coef.1
- 1 épreuve de fin de semestre	durée : 1 heure	coef.2

Formation par la recherche

Rapport de trois pages.		coef.0,5
-------------------------	--	----------

Licence S2 – UE 3
Langue et civilisation

OBJECTIFS

Étudier les contacts de langues et de cultures à travers l'histoire de la langue grecque. Analyser les récits de voyageurs français en Grèce aux XIXe et XXe siècles.

CONTENUS

LG33BM30 : La place du grec dans l'Europe d'aujourd'hui

L'histoire de la langue grecque (ancienne, koinè, moderne) permet d'aborder et illustrer des thématiques relevant des contacts de langues et de cultures telles que la variation et l'hétérogénéité linguistiques, la diglossie, le processus d'emprunt, le purisme, les représentations linguistiques, les stéréotypes, l'hégémonie linguistique, les langues majorées, les langues minorées, la traduction.

Enseignement : 2h/hebdo

LG33BM31 : Civilisation grecque sur textes traduits

Le cours porte sur la Grèce dans les récits de voyageurs occidentaux de différentes cultures et langues, depuis le Moyen Âge jusqu'au début du XXe siècle. Il tend à faire connaître et à définir ce qui est reconnu comme un genre littéraire et à déterminer l'image de la Grèce et des Grecs dans ces textes (positive, négative, partielle, totale...). C'est l'occasion de dresser la typologie des voyageurs, de déterminer la vision du pays qu'ils visitent et de solliciter quelques notions d'histoire et d'anthropologie culturelle. On suivra ces voyageuses et voyageurs dans l'ordre chronologique, en variant les sites de sorte à dessiner une carte générale de la Grèce.

Langue de l'enseignement : français.

Enseignement : 2h/hebdo

REPÈRES BIBLIOGRAPHIQUES

La place du grec dans l'Europe d'aujourd'hui

Allières J., *Les langues de l'Europe*, Paris, PUF, 2000.

Boyer H., *Langue et Identité. Sur le nationalisme linguistique*, Limoges, Lambert-Lucas, 2008.

Deroy L., *L'emprunt linguistique*, Paris, Les Belles lettres, 1956.

Hagège C., *Le souffle de la langue, voies et destins des parlers d'Europe*, Paris, Odile Jacob, 1992.

Hagège C., *Combat pour le français*, Paris, Odile Jacob, 2006.

Kersaudy G., *Langues sans frontières. À la découverte des langues de l'Europe. Faits méconnus, idées reçues, aspects nouveaux. Problèmes et solutions, méthodes d'apprentissage. Avec vocabulaires parallèles de 39 langues d'Europe*, Paris, Éditions Autrement, 2001.

Mackridge P., *Language and National Identity in Greece, 1766-1976*, Oxford, Oxford University Press, 2009.

Touratier C., « Les problèmes de l'emprunt », *L'emprunt*, Travaux 12, Aix-en-Provence, Publications de l'Université de Provence, 1994, p. 11-22.

Tsamadou-Jacobberger I. & Vassilaki S., « La construction de l'identité du grec moderne vue par Manolis Triandaphyllidis (1883-1959) », dans *Proceedings of the 4th European Congress of Modern Greek Studies (Granada, 9-12 September 2010) Identities in the Greek world (from 1204 to the present day)*, 2010. En ligne : www.eens.org/?page_id=1487

Civilisation sur textes traduits

Berchet J.-C., *Le Voyage en Orient : anthologie des voyageurs français dans le Levant au XIXe siècle*, Paris, Bouquins/Robert Laffont, 1992.

Champion R., « Aperçu sur les voyageuses d'expression française en Orient au XIXe siècle », *Agora, Revue d'études littéraires*, 5, (n° spécial *Les Voyageuses*, dir. Vassiliki Lalagianni), 2003.

Cogez G., *Partir pour écrire : figures du voyage*, Paris, H. Champion, 2014.

De Jaeghere M., *Le menteur magnifique, Chateaubriand en Grèce*, Paris, Les Belles Lettres, 2006.

Droulia L. & Mentzou V. (dir.), *Vers l'Orient par la Grèce avec Nerval et d'autres voyageurs*, Paris, Klincksieck, 1993.

Le Romantisme et la Grèce, Actes du 4ème colloque de la Villa Kérylos, Beaulieu-sur-Mer, 30 septembre-3 octobre 1993 (disponible sur persees.fr).

Saïd E., *Sur l'Orientalisme, L'Orient créé par l'Occident*, Paris, Éditions du Seuil, 1980 [1978].

Stiastna B., *La Grèce moderne dans les guides-Joanne et les guides-bleus (1861-1959)*, Paris, L'Harmattan, 2016.

CONTRÔLE DES CONNAISSANCES

Contrôle continu

La place du grec dans l'Europe d'aujourd'hui

- | | | |
|----------------------|------------------|--------|
| - 1 exposé | | coef.1 |
| - 1 fiche de lecture | | coef.1 |
| - 1 épreuve écrite | durée : 2 heures | coef.2 |

Civilisation sur textes traduits

- | | | |
|----------------------|------------------|--------|
| - 1 exposé | | coef.1 |
| - 1 fiche de lecture | | coef.1 |
| - 1 épreuve écrite | durée : 2 heures | coef.2 |

Licence S2 – UE 4 Autre langue vivante

Voir les options LANSAD proposées sur le site de la Faculté des Langues (<https://langues.unistra.fr/lansad/>).

Licence S2 – UE 5 Options

Choix restreint. Voir options de civilisation des aires culturelles turque, slave, roumaine, italienne ou FLE (Faculté des Langues) ; des Facultés des Lettres, des Sciences historiques, des Arts, des Sciences sociales, de Théologie, de Droit et de l'Institut d'Études Politiques (IEP). Attention : choisir une ou deux options pour un total de 6 crédits.

Licence S2 – UE 6 Compétences transversales

Projet personnel étudiant ou stage. Remédiation du français (voir le site de la Faculté des Langues)

2^e année

Licence 2^{ème} année				
<u>SEMESTRE 3</u>				
UE	Enseignement	Volume horaire	Coef.	ECTS
UE 1	Langue grecque écrite et orale	TD : 24h	2	6
	Grammaire 2 ^e niveau	CM : 12h		
	Expression orale 2 ^e niveau	TD : 12h		
UE 2	Contacts de langues et de cultures. La Grèce dans l'Europe d'aujourd'hui	TD : 24h	2	6
	Littérature grecque moderne	CM : 12h et TD : 12h		
	Arts et littératures balkaniques	TD : 24h		
UE 3	Linguistique grecque. Histoire de la langue grecque	CM : 12h et TD : 12h	2	6
	Sciences du langage	CM : 12h et TD : 12h		
	Formation par la recherche	TD : 12h		
UE 4	Autre langue vivante	TD : 24h	1	3
UE 5	Options	TD : 48h	2	6
UE 6	Compétences transversales		1	3

Licence S3 – UE 1
Grec moderne. Langue

OBJECTIFS

Consolider et développer des compétences acquises en première année à l'aide de documents divers et variés (écrits, audio, vidéo).

CONTENUS

LG33CM10 : Langue grecque écrite et orale

Cours de langue de niveau intermédiaire. Les connaissances acquises en première année sont consolidées. Enrichissement du vocabulaire et mise en pratique à l'aide de textes et de documents audio divers et variés (authentiques ou élaborés : articles, publicités, chansons, exercices etc.).

Enseignement : 2h/hebdo

LG33CM11 : Grammaire 2^e niveau

Approfondissement du système verbal. Approche théorique et application en cours à l'aide d'exercices simples. Les outils grammaticaux et lexicaux permettent de passer rapidement à l'étude des textes et à des documents spécialisés.

Enseignement : 1h/hebdo

LG33CM12 : Expression orale 2^e niveau

Travail intensif de l'expression et de la compréhension orales.

Enseignement : 1h/hebdo

REPÈRES BIBLIOGRAPHIQUES

Manuels :

Georgantzi E., Raftopoulou E. & Vasca-Païdoussi L., Responsables scientifiques : Tsamadou-Jacoberger I. & Zerva M., *Le grec pour vous – A2*, Athènes, NEOHEL Publishing, 2017.

Georgantzi E., Raftopoulou E. & Vasca-Païdoussi L., Responsables scientifiques : Tsamadou-Jacoberger I. & Zerva M., *Le grec pour vous – A1*, Athènes, NEOHEL Publishing, 2014.

Georgantzi E., Raftopoulou E. & Vasca-Païdoussi L., Responsables scientifiques : Tsamadou-Jacoberger I. & Zerva M., *Le grec pour vous – A0. Lecture – écriture – prononciation – accentuation*, Athènes, NEOHEL Publishing, 2012.

Dictionnaires :

Kauffmann, *Dictionnaire français – grec moderne* (Lust, C. & Pantelodimos, D.), Athènes, Éditions Kauffmann, 1995.

Kauffmann, *Dictionnaire grec moderne – français* (Pantelodimos, D. & Kaïteris, C.), Athènes, Éditions Kauffmann, 2002.

Patakis, *Dictionnaire français – grec moderne* (Galanis, G.), Athènes. Éditions Patakis & Larousse, 2012.

Patakis, *Dictionnaire grec moderne – français* [Collectif], Athènes, Éditions Patakis, 1998.

Autres :

Holton D., Mackridge P. & Filippaki-Warburton I., *Greek: A Comprehensive Grammar of the Modern Language*, London, Routledge, 1997.

Mackridge P., *The Modern Greek Language. A descriptive Analysis of Standard Modern Greek*, Oxford, Clarendon Press, 1985.

Tonnet H., *Précis pratique de grammaire grecque moderne*, Paris, Langues & Mondes / L'Asiathèque, 2006.

Triandaphyllidis M., *Petite grammaire du grec moderne*, Université Aristote de Thessalonique, Fondation des études grecques modernes / Manolis Triandaphyllidis, Thessalonique, Thessalonique, traduit par F. Duisit & O. Merlier [1^e édition en français, 1975, 1^e édition de l'original, 1949], 1994.

CONTRÔLE DES CONNAISSANCES

Contrôle continu

Langue grecque écrite et orale

- | | | |
|--------------------------------|-----------------|-----------|
| - 1 devoir à la maison | | coef. 0,5 |
| - 1 épreuve de mi-semestre | durée : 1 heure | coef.1 |
| - 1 épreuve de fin de semestre | durée : 1 heure | coef.2 |

Grammaire 2^e niveau

- | | | |
|--------------------------------|-----------------|--------|
| - 1 épreuve de mi-semestre | durée : 1 heure | coef.1 |
| - 1 épreuve de fin de semestre | durée : 1 heure | coef.2 |

Expression orale 2^e niveau

- | | | |
|--------------------------------|----------------|--------|
| - 1 épreuve de mi-semestre | durée : 20 min | coef.1 |
| - 1 épreuve de fin de semestre | durée : 30 min | coef.2 |

Licence S3 – UE 2 Littérature et civilisation

OBJECTIFS

Maîtriser la théorie des transferts culturels. Analyser des cas de contacts entre la Grèce et l'Europe. Approfondir l'étude de textes littéraires en langue grecque.

CONTENUS

LG33CM20 : Contacts de langues et de cultures

Le cours aborde et analyse les processus historiques, idéologiques, sociétaux et culturels qui ont contribué à la formation de la Grèce moderne, tant sur le plan actuel qu'imaginaire. Nous discuterons plusieurs moments constitutifs de l'histoire grecque, en mettant l'accent sur les contacts entre le monde grec et le contexte plus large dans lequel il s'est développé.

Enseignement : 2h/hebdo

LG33CM21 : Littérature grecque moderne

Parallèlement à un bref aperçu de l'histoire de la littérature néo-hellénique, des extraits tirés de la production littéraire en langue grecque des 19^e et 20^e siècles seront étudiés.

Enseignement : 2h/hebdo

LG45AM50 : Arts et littératures balkaniques

Le cours *Arts et littératures balkaniques* offre une plongée dans les cultures serbe et bulgare, en les situant dans un large contexte historique et culturel es Balkans. L'étude en parallèle des développements artistiques et littéraires des Serbes et des Bulgares, peuples voisins qui partagent de longs siècles d'histoire commune, prend ainsi en considération les riches interactions culturelles entre eux et les peuples des autres pays slaves du Sud (la Croatie, la Slovénie, la Bosnie-et-Herzégovine, le Monténégro, la Macédoine du Nord), mais également des pays balkaniques non slaves tels que la Grèce, la Roumanie et la Turquie.

Langue d'enseignement: français

Horaires: jeudi 17h-19h s. 4004 Patio

REPÈRES BIBLIOGRAPHIQUES

Contacts de langues et de cultures : la Grèce dans l'Europe d'aujourd'hui

Capanema S., Deluermoz Q., Molin M. & al., *Du transfert culturel au métissage : concepts, acteurs, pratiques*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2015.

Clogg R., *The Greek Diaspora in the Twentieth century*, London, New York, Macmillan Press, St Martin's Press, 1999.

Espagne M., « La notion de transfert culturel », *Revue Sciences Lettres*, 1/2013.

Glissant É., *Poétique de la relation*, Paris, Gallimard, 1990.

Troumbeta S., *Το προσφυγικό και μεταναστευτικό ζήτημα* [La question de migrants et de réfugiés], Athènes, Papazisi, 2012.

Tziouvas D. (ed.), *Greek Diaspora and Migration since 1700: society, politics and culture*, Surrey, Ashgate, 2009.

Venturas L., « Des 'émigrés' à l'hellénisme 'œcuménique' », dans Dufoix S. et al., *Loin des yeux, près du cœur*, Paris, Presses des Sciences Po, 2010, p. 239-260.

Wilfert-Portal B., « L'histoire culturelle de l'Europe d'un point de vue transnational », *Revue Sciences Lettres*, 1/2013.

Littérature grecque moderne

Beaton, R., *An introduction to Modern Greek literature*, Oxford, Clarendon Press, 1994.

[Collectif] *Λεξικό Νεοελληνικής Λογοτεχνίας* [Dictionnaire de la littérature grecque moderne], Athènes. Éditions Patakis, 2007.

Δημαράς, Κ. Θ., *Ιστορία της Νεοελληνικής Λογοτεχνίας*, Αθήνα, Γνώση, 1η έκδοση 1948, Αθήνα, Γνώση, 9η έκδ. 2000. En français : Dimaras, Konstantinos Th., *Histoire de la littérature néo-hellénique*, Athènes, Institut français d'Athènes, 1965.

Horrocks G., *Greek: A history of the language and its speakers*, London & New York, Longmans, 1997. En grec: *Ελληνικά: Ιστορία της γλώσσας και των ομιλητών της*, Athènes, Estia, 2009.

Kohler D., *La littérature grecque moderne*, Paris, PUF (Que sais-je ?), 1985.

Μαστροδημήτρης Π. Δ., *Η ποίηση του Νέου Ελληνισμού*, Αθήνα, Ίδρυμα Γουλιανδρή-Χορν. (6η έκδ.), 2001.

Μαστροδημήτρης Π. Δ., *Εισαγωγή στη Νεοελληνική Φιλολογία*, Αθήνα, Εκδόσεις Δόμος, 1996.

Tonnet H., *Histoire du roman grec des origines à 1960*, Paris, L'Harmattan, 1996.

Tsamadou-Jacobberger I. & Zerva M., *G. Vizyinos. L'Unique voyage de sa vie. Commentaire*, Strasbourg, Presses Universitaires de Strasbourg, 2018.

Vitti M., *Ιστορία της Νεοελληνικής Λογοτεχνίας*, Αθήνα, Εκδόσεις Οδυσσέας, 2003. En français : *Histoire de la littérature grecque moderne* (édition revue et modifiée), Paris, Hatier, 1989.

CONTRÔLE DES CONNAISSANCES

Contrôle continu

Contacts de langues et de cultures : la Grèce dans l'Europe d'aujourd'hui

- | | | |
|----------------------|------------------|--------|
| - 1 exposé | | coef.1 |
| - 1 fiche de lecture | | coef.1 |
| - 1 épreuve écrite | durée : 2 heures | coef.2 |

Littérature grecque moderne

- | | | |
|----------------------|------------------|--------|
| - 1 exposé | | coef.1 |
| - 1 fiche de lecture | | coef.1 |
| - 1 épreuve écrite | durée : 2 heures | coef.2 |

Arts et littératures balkaniques

Voir modalités du département d'études slaves. coef.0,75

Licence S3 – UE 3 Linguistique grecque

OBJECTIFS

Acquérir des notions de base en linguistique et étudier l'histoire de la langue grecque.

CONTENUS

LG33CM30 : Linguistique grecque. Histoire de la langue grecque.

Le cours aborde l'histoire de la langue grecque en faisant le lien avec le contexte socio-historique qui l'a produite ainsi que les contacts de langues. Sont abordées les grandes étapes de l'histoire de la langue grecque ainsi que les questions idéologiques liées à sa périodisation et à son utilisation, notamment en lien avec la double tradition linguistique, savante et populaire.

Enseignement : 2h/hebdo

Cours de la Faculté des Lettres, Sciences du langage.

Enseignement : 2h/hebdo

LT23AM68 : Introduction à la linguistique (Linguistique française synchronique pour les étudiant·es venant d'autres facultés):

*Horaires et salles à vérifier sur le site du département

Voir offre de formation de la Faculté des lettres, Licence Sciences du langage :

<https://lettres.unistra.fr/offre-de-formation/licences/>

LG33CM31 : Formation par la recherche

12 heures de présence aux activités scientifiques organisées par le département et/ou la faculté.

* Pour les modalités de contrôle, vérifier sur le site du Département d'études néo-helléniques ou contacter Mme Zerva (mzerva@unistra.fr).

REPÈRES BIBLIOGRAPHIQUES

- Adrados I.-F., *Historia de la lengua griega*, Madrid, Gredos, 1999.
Browning R., *Medieval and Modern Greek*, Cambridge University Press 1983 [1969].
Chantraine, P., *Dictionnaire étymologique de la langue grecque*, Paris, Klincksieck, 2009 [1968-1980].
Christidis A.-F. (éd.), *A History of Ancient Greek. from the Beginnings to Late Antiquity*, Cambridge University Press, 2010 [2001].
Horrocks G., *Greek: A History of the Language and its Speakers*, Sussex, Wiley-Blackwell, 2010 [1ère édition Longman Publishing Group, 1997].
Joseph B. D., « Greek », in Comrie B. (ed.), *The World's Major Languages*, London, Croom Helm Publishers, 1987 [2^e édition, Oxford/New York, Routledge, 2009].
Mackridge P., *Language and National Identity in Greece, 1766-1976*, Oxford, Oxford University Press, 2009.
Meillet A., *Aperçu d'une histoire de la langue grecque*, Paris, Klincksieck, 1965 [1913].
Tonnet H., *Histoire du grec moderne : la formation d'une langue*, Paris, L'Asiathèque, 2003.
Triandaphyllidis M., *Νεοελληνική Γραμματική. Πρώτος Τόμος. Ιστορική Εισαγωγή (Grammaire grecque moderne. Vol. I. Introduction historique)*, Athènes, Dimitrakou, 1938.

CONTRÔLE DES CONNAISSANCES

Contrôle continu

Linguistique grecque. Histoire de la langue grecque

- | | | |
|----------------------|------------------|--------|
| - 1 exposé | | coef.1 |
| - 1 fiche de lecture | | coef.1 |
| - 1 épreuve écrite | durée : 2 heures | coef.2 |

Sciences du langage

Pour les modalités de contrôle, voir offre de formation de la Faculté des lettres, Licence Sciences du langage : <https://lettres.unistra.fr/offre-de-formation/licences/>

Formation par la recherche

Rapport de trois pages coef.0,5

Licence S3 – UE 4 Autre langue vivante

Voir les options LANSAD proposées sur le site de la Faculté des Langues (<https://langues.unistra.fr/lansad/>).

Licence S3 – UE 5 Options

Choix restreint. Voir options de civilisation des aires culturelles turque, slave, roumaine, italienne ou FLE (Faculté des Langues) ; des Facultés des Lettres, des Sciences historiques, des Arts, des Sciences sociales, de Théologie, de Droit et de l'Institut d'Études Politiques (IEP). Attention : choisir une ou deux options pour un total de 6 crédits.

Licence S3 – UE 6
Compétences transversales

Initiation à la recherche. Remédiation du français (voir le site de la Faculté des Langues)

Licence 2^{ème} année				
<u>SEMESTRE 4</u>				
UE	Enseignement	Volume horaire	Coef.	ECTS
UE 1	Langue grecque écrite et orale	TD : 24h	2	6
	Grammaire 2 ^e niveau	CM : 12h		
	Expression orale 2 ^e niveau	TD : 12h		
UE 2	Contacts de langues et de cultures. La Grèce dans l'Europe d'aujourd'hui	TD : 24h	2	6
	Littérature grecque moderne	CM : 12h et TD : 12h		
	Mouvements de populations et (dé)construction des Empires : mondes arabes, iraniens, juifs, slaves et turcs	TD : 24h		
UE 3	Linguistique grecque. Typologie de la langue grecque	CM : 12h et TD : 12h	2	6
	Sciences du langage	CM : 12h et TD : 12h		
	Formation par la recherche	TD : 12h		
UE 4	Autre langue vivante	TD : 24h	1	3
UE 5	Options	TD : 48h	2	6
UE 6	Compétences transversales		1	3

Licence S4 – UE 1
Grec moderne. Langue

OBJECTIFS

Consolider et développer des compétences acquises en première année à l'aide de documents divers et variés (écrits, audio, vidéo). Si le contenu reste globalement identique à celui du semestre 3, les exigences sont plus nombreuses.

CONTENUS

LG33DM10 : Langue grecque écrite et orale

Cours de langue de niveau intermédiaire. Les connaissances acquises en première année sont consolidées. Enrichissement du vocabulaire et mise en pratique à l'aide de textes et de documents audio divers et variés (authentiques ou élaborés : articles, publicités, chansons, exercices etc.).

Enseignement : 2h/hebdo

LG33DM11 : Grammaire 2^e niveau

Approfondissement du système verbal. Approche théorique et application en cours à l'aide d'exercices simples. Les outils grammaticaux et lexicaux permettent de passer rapidement à l'étude des textes et à des documents spécialisés.

Enseignement : 1h/hebdo

LG33DM12 : Expression orale 2^e niveau

Travail intensif de l'expression et de la compréhension orale.

Enseignement : 1h/hebdo

REPÈRES BIBLIOGRAPHIQUES

Manuels :

Georgantzi E., Raftopoulou E. & Vasca-Païdoussi L., Responsables scientifiques : Tsamadou-Jacoberger I. & Zerva M., *Le grec pour vous – A2*, Athènes, NEOHEL Publishing, 2017.

Georgantzi E., Raftopoulou E. & Vasca-Païdoussi L., Responsables scientifiques : Tsamadou-Jacoberger I. & Zerva M., *Le grec pour vous – A0. Lecture – écriture – prononciation – accentuation*, Athènes, NEOHEL Publishing, 2012.

Dictionnaires :

Kauffmann, *Dictionnaire français – grec moderne* (Lust, C. & Pantelodimos, D.), Athènes, Éditions Kauffmann, 1995.

Kauffmann, *Dictionnaire grec moderne – français* (Pantelodimos, D. & Kaïteris, C.), Athènes, Éditions Kauffmann, 2002.

Patakis, *Dictionnaire français – grec moderne* (Galanis, G.), Athènes. Éditions Patakis & Larousse, 2012.

Patakis, *Dictionnaire grec moderne – français* [Collectif], Athènes, Éditions Patakis, 1998.

Autres :

Holton D., Mackridge P. & Filippaki-Warburton I., *Greek: A Comprehensive Grammar of the Modern Language*, London, Routledge, 1997.

Mackridge P., *The Modern Greek Language. A descriptive Analysis of Standard Modern Greek*, Oxford, Clarendon Press, 1985.

Tonnet H., *Précis pratique de grammaire grecque moderne*, Paris, Langues & Mondes / L'Asiathèque, 2006.

Triandaphyllidis M., *Petite grammaire du grec moderne*, Université Aristote de Thessalonique, Fondation des études grecques modernes / Manolis Triandaphyllidis,

Thessalonique, Thessalonique, traduit par F. Duisit & O. Merlier [1^e édition en français, 1975, 1^e édition de l'original, 1949], 1994.

CONTRÔLE DES CONNAISSANCES

Contrôle continu

Langue grecque écrite et orale

- | | | |
|--------------------------------|-----------------|-----------|
| - 1 devoir à la maison | | coef. 0,5 |
| - 1 épreuve de mi-semestre | durée : 1 heure | coef.1 |
| - 1 épreuve de fin de semestre | durée : 1 heure | coef.2 |

Grammaire 2^e niveau

- | | | |
|--------------------------------|-----------------|--------|
| - 1 épreuve de mi-semestre | durée : 1 heure | coef.1 |
| - 1 épreuve de fin de semestre | durée : 1 heure | coef.2 |

Expression orale 2^e niveau

- | | | |
|--------------------------------|----------------|--------|
| - 1 épreuve de mi-semestre | durée : 20 min | coef.1 |
| - 1 épreuve de fin de semestre | durée : 30 min | coef.2 |

Licence S4 – UE 2 Littérature et civilisation

OBJECTIFS

Apprendre et analyser les pratiques et les politiques artistiques et culturelles en Grèce aujourd'hui. Approfondir l'étude de textes littéraires en langue grecque.

CONTENUS

LG33DM20 : Contacts de langues et de cultures

Même descriptif que le module LG33CM20. Le cours aborde et analyse les processus historiques, idéologiques, sociétaux et culturels qui ont contribué à la formation de la Grèce moderne, tant sur le plan actuel qu'imaginaire. Nous discuterons plusieurs moments constitutifs de l'histoire grecque, en mettant l'accent sur les contacts entre le monde grec et le contexte plus large dans lequel il s'est développé.

Enseignement : 2h/hebdo

LG33DM21 : Littérature grecque moderne

Parallèlement à un bref aperçu de l'histoire de la littérature néo-hellénique, des extraits tirés de la production littéraire en langue grecque des 19^e et 20^e siècles seront étudiés.

Enseignement : 2h/hebdo

LG05BM50 : Mouvements de populations et (dé)construction des Empires : mondes arabes, iraniens, juifs, slaves et turcs

Consulter l'affichage du département d'études néo-helléniques et de la licence Langues et Interculturalités.

REPÈRES BIBLIOGRAPHIQUES

Contacts de langues et de cultures : la Grèce dans l'Europe d'aujourd'hui

Burgel G., *Le miracle athénien au XX^e siècle*, Paris, CNRS Éditions, 2002.
Calotychos V., *Modern Greece, a cultural poetics*, Oxford, New York, Berg, 2003.
Konsola D., « La politique culturelle de la Grèce », *Pôle Sud*, 10/1, 1999, p. 27-44.
Kornetis K., *Children of the dictatorship. Student Resistance, Cultural Politics and the « Long 1960s » in Greece*, New York, Berghahn, 2013.
Papanikolaou D., *Singing poets: Literature and Popular Music in France and Greece*, Oxford, Legenda, 2007.
Palyvou C., « La mise en image d'un paysage historique : « l'unification des sites archéologiques d'Athènes » reconsidérée », *Études balkaniques* [En ligne], 14 | 2007.
Richer R. (ed.), *La Grèce moderne et l'héritage du passé*, Rencontre internationale de Nice organisée au Centre universitaire méditerranéen, les 15 et 16 novembre 1996, Nice, Centre universitaire d'études grecques modernes, 1997.
Sawas S., « Les écrans grecs sous la dictature des colonels (1967-1974) : la grande rupture », in R. Muller et T. Wieder (dir.), *Cinéma et régimes autoritaires au XX^e siècle. Écrans sous influence*, Paris, PUF / Éditions Rue d'Ulm, 2008.
Toundassaki I., Caftantzoglou R., « Narrations de l'identité culturelle grecque. Les trois musées nationaux d'Athènes », *Ethnologie française*, 2/35, 2005, p. 229-242.
Zorba M., *EU Structural Funds and their impact on Cultural Policy : The Greek case 1994-2006*, Wien, ICCPR, 2006.

Littérature grecque moderne

Beaton, R., *An introduction to Modern Greek literature*, Oxford, Clarendon Press, 1994.
[Collectif] *Λεξικό Νεοελληνικής Λογοτεχνίας* [Dictionnaire de la littérature grecque moderne], Athènes. Éditions Patakis, 2007.
Δημαράς, Κ. Θ., *Ιστορία της Νεοελληνικής Λογοτεχνίας*, Αθήνα, Γνώση, 1η έκδοση 1948, Αθήνα, Γνώση, 9η έκδ. 2000. En français : Dimaras, Konstantinos Th., *Histoire de la littérature néo-hellénique*, Athènes, Institut français d'Athènes, 1965.
Horrocks G., *Greek: A history of the language and its speakers*, London & New York, Longmans, 1997. En grec: *Ελληνικά: Ιστορία της γλώσσας και των ομιλητών της*, Athènes, Estia, 2009.
Kohler D., *La littérature grecque moderne*, Paris, PUF (Que sais-je ?), 1985.
Μαστροδημήτρης Π. Δ., *Η ποίηση του Νέου Ελληνισμού*, Αθήνα, Ίδρυμα Γουλανδρή-Χορν. (6η έκδ.), 2001.
Μαστροδημήτρης Π. Δ., *Εισαγωγή στη Νεοελληνική Φιλολογία*, Αθήνα, Εκδόσεις Δόμος, 1996.
Tonnet H., *Histoire du roman grec des origines à 1960*, Paris, L'Harmattan, 1996.
Tsamadou-Jacobberger I. & Zerva M., *G. Vizyinos. L'Unique voyage de sa vie. Commentaire*, Strasbourg, Presses Universitaires de Strasbourg, 2018.
Vitti M., *Ιστορία της Νεοελληνικής Λογοτεχνίας*, Αθήνα, Εκδόσεις Οδυσσέας, 2003. En français : *Histoire de la littérature grecque moderne* (édition revue et modifiée), Paris, Hatier, 1989.

CONTRÔLE DES CONNAISSANCES

Contrôle continu

Contacts de langues et de cultures : la Grèce dans l'Europe d'aujourd'hui

- 1 exposé		coef.1
- 1 fiche de lecture		coef.1
- 1 épreuve écrite	durée : 2 heures	coef.2

Littérature grecque moderne

- | | | |
|----------------------|------------------|--------|
| - 1 exposé | | coef.1 |
| - 1 fiche de lecture | | coef.1 |
| - 1 épreuve écrite | durée : 2 heures | coef.2 |

Mouvement de population et (dé)construction des Empires

Selon modalités licence Langues et Interculturalités coef.0,75

Licence S4 – UE 3
Linguistique grecque

OBJECTIFS

Comprendre la manière dont sont classifiées les langues et se pencher sur la description de la langue grecque du point de vue phonétique, phonologique, morphologique, syntaxique et lexical.

CONTENUS

LG33DM30 : Linguistique grecque. Typologie de la langue grecque

Est abordée la typologie de la langue grecque dans sa synchronie, mais aussi dans sa diachronie. Les traits fondamentaux de la langue grecque moderne sur les plans phonétique, phonologique, morphologique, syntaxique et lexical sont présentés et détaillés. L'évolution des phénomènes dans la diachronie est également abordée. La comparaison avec d'autres langues européennes et notamment le français illustrera la présentation.

Enseignement : 2h/hebdo

Cours de la Faculté des Lettres, Sciences du langage.

LT41DM32 : Typologie des langues

Enseignement : 2h/hebdo

Voir offre de formation de la Faculté des lettres, Licence Sciences du langage :

<https://lettres.unistra.fr/offre-de-formation/licences/>

*Horaires et salles à vérifier au site du département

LG33DM31 : Formation par la recherche

12 heures de présence aux activités scientifiques organisées par le département et/ou la faculté.

* Pour les modalités de contrôle, vérifier sur le site du Département d'études néo-helléniques ou contacter Mme Zerva (mzerva@unistra.fr).

REPÈRES BIBLIOGRAPHIQUES

Linguistique grecque. Typologie de la langue grecque

Browning, R., *Medieval and Modern Greek*, Cambridge University Press, 1983 [1969].

Clairis C. & Babiniotis, G., *Γραμματική της Νέας Ελληνικής. Δομολειτουργική – επικοινωνιακή* (Grammaire du grec moderne, structuro-fonctionnelle – communicationnelle), Athènes, Ellinika Grammata, 2004.

Holton D., Mackridge P. & Filippaki-Warburton I., *Greek: A Comprehensive Grammar of the Modern Language*, London, Routledge, 1997.

Joseph B. D. & Filippaki-Warburton I., *Modern Greek*, London, Routledge, 1987.

Joseph B. D., « Greek », in Comrie B. (ed.), *The World's Major Languages*, London, Croom Helm Publishers, 1987 [2^e édition, Oxford/New York, Routledge, 2009].

Mackridge P., *The Modern Greek Language. A descriptive Analysis of Standard Modern Greek*, Oxford, Clarendon Press, 1985.

Mirambel A., *La langue grecque moderne, description et analyse*, Paris, Klincksieck, 1959.

Tsamadou-Jacobberger I., *Le nom en grec moderne. Marqueurs et opérations de détermination*, Paris, L'Harmattan, 1998.

Tsamadou-Jacobberger I. & Vassilaki S., « Aspects du grec moderne », *Lalies*, n° 15, 1994, p. 7-69.

Vassilaki S., « La voix médio-passive du grec moderne, aspects prédicatifs et énonciatifs », *Faits de Langue-Les Cahiers*, 2010, p. 41-76.

Sciences du langage. Typologie des langues

Auroux S., « Les embarras de l'origine des langues », *Marges linguistiques*, 11, p. 58-92 (voir sur le Net), 2006.

Bader F., (éd.), *Langues indoeuropéennes*, Paris, CNRS, 1994.

Beekes R., *Comparative Indo-European Linguistics. An Introduction*, Amsterdam, John Benjamins, 1995.

Breton R., *Atlas des langues du monde*, Paris, Autrement, 2003.

Calvet L.-J., *Pour une écologie des langues du monde*, Paris, Plon, 1999.

Cavalli-Sforza L., *Gènes, peuples et langues*, Paris, Odile Jacob, 1996.

Comrie B., *Language universals and linguistic typology*, Oxford, Blackwell, 1989.

Croft W., *Typology and universals*, Cambridge, Cambridge University Press, 1990.

Delamarre X., *Le vocabulaire indo-européen : lexique étymologique thématique*, Paris, Maisonneuve, 1984.

Desmet P., *La linguistique naturaliste en France (1867-1922). Nature, origine et évolution du langage*, Leuven / Paris, Peeters, 1996.

Greenberg J., *Les langues indo-européennes et la famille eurasiatique*, Belin, 2000.

Hagège C., *L'enfant aux deux langues*, Paris, Odile Jacob, 1996.

Hagège C., *Le français et les siècles*, Paris, Odile Jacob, 1987.

Haudry J., *L'indo-européen*, Paris, PUF, *Que sais-je?* (n° 1798), 1984.

Hombert J.-M. (éd.), *Aux origines des langues et du langage*, Paris, Fayard, 2005.

Martinet A., *Des steppes aux océans : l'indo-européen et les indoeuropéens*, Paris, Payot, 1986.

O'Grady W., Dobrovolsky M. & Aronoff M., *Contemporary linguistics, An introduction*, St.Martin's Press, New York, 1989.

Ramat P., *La typologie linguistique*, Paris, PUF, 1985.

Renfrew C., *L'énigme indoeuropéen : archéologie et langage*, Paris, Flammarion, 1990.

Song J. (éd.), *The Oxford Handbook of Linguistic Typology*, Oxford, OUP, 2010.

Soutet O., *Linguistique*, Paris, PUF, 1995.

Velupillai V., *An Introduction to Linguistic Typology*, J. Benjamins, 2012.

Walter H., *Honni soit qui mal y pense*, Laffont, 2001.

Whaley L., *Introduction to typology; the unity and diversity of language*, Sage Publications, 1997.

CONTRÔLE DES CONNAISSANCES

Contrôle continu

Linguistique grecque. Typologie de la langue grecque

- | | | |
|----------------------|------------------|--------|
| - 1 exposé | | coef.1 |
| - 1 fiche de lecture | | coef.1 |
| - 1 épreuve écrite | durée : 2 heures | coef.2 |

Sciences du langage

Pour les modalités de contrôle, voir offre de formation de la Faculté des lettres, Licence Sciences du langage : <https://lettres.unistra.fr/offre-de-formation/licences/>

Formation par la recherche

Rapport de trois pages coef.0,5

Licence S4 – UE 4 Autre langue vivante

Voir les options LANSAD proposées sur le site de la Faculté des Langues (<https://langues.unistra.fr/lansad/>).

Licence S4 – UE 5 Options

Choix restreint. Voir options de civilisation des aires culturelles turque, slave, roumaine, italienne ou FLE (Faculté des Langues) ; des Facultés des Lettres, des Sciences historiques, des Arts, des Sciences sociales, de Théologie, de Droit et de l'Institut d'Études Politiques (IEP). Attention : choisir une ou deux options pour un total de 6 crédits.

Licence S4 – UE 6 Compétences transversales

Initiation à la recherche II. Remédiation du français. PIX (voir le site de la Faculté des Langues)

3^e année

Licence 3^{ème} année <u>SEMESTRE 5</u>				
UE	Enseignement	Volume horaire	Coef.	ECTS
UE 1	Étude des textes techniques et d'actualité	TD : 24h	2	6
	Expression orale 3 ^e niveau	TD : 12h		
	Expression orale en autoformation	TD : 12h		
UE 2	Histoire et société grecques	TD : 24h	2	6
	Littérature grecque moderne	CM : 12h et TD : 12h		
UE 3	Civilisation grecque. Vie politique et institutions	CM : 12h et TD : 12h	2	6
	Matière d'application	TD : 12h		
	Formation par la recherche	TD : 12h		
UE 4	Autre langue vivante	TD : 24h	1	3
UE 5	Options	TD : 48h	2	6
UE 6	Compétences transversales		1	3

Licence S5 – UE 1
Grec moderne. Langue

OBJECTIFS

Maîtriser la compréhension de tout texte, quel qu'en soit le contenu. Savoir restituer un document spécialisé et savoir argumenter à l'aide des outils grammaticaux et lexicaux appropriés.

CONTENUS

LG33EM10 : Étude des textes techniques et d'actualité.

Consolidation des connaissances et des compétences linguistiques acquises (oral, écrit, grammaire) en 1^e et 2^e années.

- Version, thème, analyse de textes choisis ;
- Révision et renforcement des acquis grammaticaux ;
- Compréhension et mémorisation ;
- Connaissance de la terminologie de base ;
- Utilisation répétée des documents tirés des médias ;
- Maîtrise des techniques de traduction.

Enseignement : 2h/hebdo

LG33EM11 : Expression orale 3^e niveau

Travail intensif de l'expression et de la compréhension orales. Travail sur des documents audio-visuels actuels (documentaires et vidéos). Construction d'une argumentation en grec autour d'un sujet donné.

Enseignement : 1h/hebdo

LG33EM12 : Expression orale en autoformation

Travail de l'expression et de la compréhension orales en autoformation et/ou en tandem.

Enseignement : 1h/hebdo

REPÈRES BIBLIOGRAPHIQUES

Manuels :

Georgantzi E., Responsables scientifiques : Tsamadou-Jacobberger I. & Zerva M., *Le grec pour vous – B1*, Athènes, NEOHEL Publishing, 2020.

Georgantzi E., Raftopoulou E. & Vasca-Paidoussi L., Responsables scientifiques : Tsamadou-Jacobberger I. & Zerva M., *Le grec pour vous – A2*, Athènes, NEOHEL Publishing, 2017.

Georgantzi E., Raftopoulou E. & Vasca-Paidoussi L., Responsables scientifiques : Tsamadou-Jacobberger I. & Zerva M., *Le grec pour vous – A0. Lecture – écriture – prononciation – accentuation*, Athènes, NEOHEL Publishing, 2012.

Dictionnaires :

Babinotis G., *Lexiko tis Neas Ellinikis Glossas* [Dictionnaire du grec moderne], Athènes, Centre de Lexicographie, 1998.

Fondation Manolis Triandaphyllidis, *Lexiko tis Kinis Neoellinikis* [Dictionnaire du grec moderne commun], Thessalonique, Institut d'études néo-helléniques, 1998.

Kauffmann, *Dictionnaire français – grec moderne* (Lust, C. & Pantelodimos, D.), Athènes, Éditions Kauffmann, 1995.

Kauffmann, *Dictionnaire grec moderne – français* (Pantelodimos, D. & Kaïteris, C.), Athènes, Éditions Kauffmann, 2002.

Patakis, *Dictionnaire français – grec moderne* (Galanis, G.), Athènes. Éditions Patakis & Larousse, 2012.

Patakis, *Dictionnaire grec moderne – français* [Collectif], Athènes, Éditions Patakis, 1998.

Autres :

Holton D., Mackridge P. & Filippaki-Warburton I., *Greek: A Comprehensive Grammar of the Modern Language*, London, Routledge, 1997.

Mackridge P., *The Modern Greek Language. A descriptive Analysis of Standard Modern Greek*, Oxford, Clarendon Press, 1985.

Tonnet H., *Précis pratique de grammaire grecque moderne*, Paris, Langues & Mondes / L'Asiathèque, 2006.

Triandaphyllidis M., *Petite grammaire du grec moderne*, Université Aristote de Thessalonique, Fondation des études grecques modernes / Manolis Triandaphyllidis, Thessalonique, traduit par F. Duisit & O. Merlier | 1^e édition en français, 1975, 1^e édition de l'original, 1949], 1994.

CONTRÔLE DES CONNAISSANCES

Contrôle continu

Étude des textes techniques et d'actualité

- | | | |
|--------------------------------|-----------------|-----------|
| - 1 devoir à la maison | | coef. 0,5 |
| - 1 épreuve de mi-semestre | durée : 1 heure | coef.1 |
| - 1 épreuve de fin de semestre | durée : 1 heure | coef.2 |

Expression orale 3^e niveau

- | | | |
|--------------------------------|----------------|--------|
| - 1 épreuve de mi-semestre | durée : 20 min | coef.1 |
| - 1 épreuve de fin de semestre | durée : 30 min | coef.2 |

Expression orale en autoformation

- Attestation de présence

**Licence S5 – UE 2
Littérature et civilisation**

OBJECTIFS

Connaître l'histoire socio-politique grecque du XX^e siècle. Établir des liens avec le présent et être capable d'analyser des phénomènes actuels en mobilisant la profondeur historique. Approfondir l'étude de textes littéraires en langue grecque en lien avec le contexte historique.

CONTENUS

LG33EM20 : Histoire et société grecques

Une introduction à l'histoire et à la société grecques depuis la guerre de l'indépendance jusqu'à nos jours. De manière chronologique et dans une perspective transdisciplinaire, le cours offre un aperçu à la fois événementiel et non-événementiel des étapes marquantes de l'histoire, tout comme une exploration de la société, de la Grèce moderne.

Enseignement : 2h/hebdo

LG33EM21 : Littérature grecque moderne

La quête de l'identité grecque au cours des 19^e et 20^e siècles sera illustrée à travers l'étude d'extraits d'écrivains et de poètes ayant créé en langue grecque.

Enseignement : 2h/hebdo

REPÈRES BIBLIOGRAPHIQUES

Histoire et société grecques

Beaton R. & Ricks D., *The Making of Modern Greece: Nationalism, Romanticism & the Uses of the Past (1797-1896)*, Surrey/ Burlington, Ashgate Publishing, 2009.

Boutillier S. & Tonnet H. (eds), *La Grèce dans tous ses états*, Paris, L'Harmattan, 2003.

Clark B., *Twice a stranger. How Mass Expulsion forged Modern Greece and Turkey*, London, Granta Books, 2006.

Horrocks G., *Greek: A history of the language and its speakers*, London/New York, Longmans, 1997.

Koliopoulos G. & Veremis T., *Modern Greece: a history since 1821*, Chichester & Malden, Wiley-Blackwell, 2010.

Mackridge P., *Language and National Identity in Greece, 1766-1976*, Oxford, Oxford University Press, 2009.

Svoronos N., *Histoire de la Grèce moderne*, Paris, PUF (Que sais-je ?), 1953.

Vacalopoulos A., *Histoire de la Grèce moderne*, Éditions Horvarth, 1975.

Et l'histoire grecque sur internet, sur le site de la Fondation du Monde Hellénique :

<http://www.fhw.gr/chronos/en/>

Littérature grecque moderne

Beaton, R., *An introduction to Modern Greek literature*, Oxford, Clarendon Press, 1994.

[Collectif] *Λεξικό Νεοελληνικής Λογοτεχνίας* [Dictionnaire de la littérature grecque moderne], Athènes. Éditions Patakis, 2007.

Δημαράς, Κ. Θ., *Ιστορία της Νεοελληνικής Λογοτεχνίας*, Αθήνα, Γνώση, 1η έκδοση 1948, Αθήνα, Γνώση, 9η έκδ., 2000. En français : Dimaras, Konstantinos Th., *Histoire de la littérature néo-hellénique*, Athènes, Institut français d'Athènes, 1965.

Horrocks G., *Greek: A history of the language and its speakers*, London & New York, Longmans, 1997. En grec: *Ελληνικά: Ιστορία της γλώσσας και των ομιλητών της*, Athènes, Estia, 2009.

Kohler D., *La littérature grecque moderne*, Paris, PUF (Que sais-je ?), 1985.

Μαστροδημήτρης Π. Δ., *Η ποίηση του Νέου Ελληνισμού*, Αθήνα, Ίδρυμα Γουλανδρή-Χορν. (6η έκδ.), 2001.

Μαστροδημήτρης Π. Δ., *Εισαγωγή στη Νεοελληνική Φιλολογία*, Αθήνα, Εκδόσεις Δόμος, 1996.

Tonnet H., *Histoire du roman grec des origines à 1960*, Paris, L'Harmattan, 1996.

Tsamadou-Jacobberger I. & Zerva M., *G. Vizyinos. L'Unique voyage de sa vie. Commentaire*, Strasbourg, Presses Universitaires de Strasbourg, 2018.

Vitti M., *Ιστορία της Νεοελληνικής Λογοτεχνίας*, Αθήνα, Εκδόσεις Οδυσσέας, 2003. En français : *Histoire de la littérature grecque moderne* (édition revue et modifiée), Paris, Hatier, 1989.

CONTRÔLE DES CONNAISSANCES

Contrôle continu

Histoire et société grecques

- 1 exposé		coef.1
- 1 fiche de lecture		coef.1
- 1 épreuve écrite	durée : 2 heures	coef.2

Littérature grecque moderne

- 1 exposé		coef.1
- 1 fiche de lecture		coef.1
- 1 épreuve écrite	durée : 2 heures	coef.2

Licence S5 – UE 3 Langue et civilisation

OBJECTIFS

Connaître les structures institutionnelles et socio-politiques de la Grèce d'aujourd'hui. Savoir rédiger un CV et une lettre de motivation en grec.

CONTENUS

LG33EM30 : Civilisation grecque. Vie politique et institutions

Le cours étudie des phénomènes politiques, sociaux et culturels de la Grèce contemporaine tels qu'ils apparaissent dans la production culturelle. L'accent est mis sur la manière dont l'art met en scène les principaux défis politiques et sociaux qui occupent la Grèce depuis la fin de la guerre civile (1949). Après une introduction générale sur la notion de politique culturelle et ses enjeux dans la seconde moitié du XXe siècle, le cours examine successivement différentes formes artistiques grecques : la peinture (moderniste et surréaliste), la musique (savante et populaire) et le cinéma (avec quelques extraits de chefs-d'œuvre).

Enseignement : 2h/hebdo

LG33EM31 : Matière d'application

Le cours porte sur le marché du travail et sur la préparation des étudiants à leur intégration professionnelle en Grèce ou ailleurs.

Enseignement : 1h/hebdo

LG33EM32 : Formation par la recherche

12 heures de présence aux activités scientifiques organisées par le département et/ou la faculté.

* Pour les modalités de contrôle, vérifier sur le site du Département d'études néo-helléniques ou contacter Mme Zerva (mzerva@unistra.fr).

REPÈRES BIBLIOGRAPHIQUES

« Athènes », *La Pensée de Midi* n°11 - décembre 2003.
De Bernard F., *Europe, diversité culturelle et mondialisations*, Paris, L'Harmattan, 2005.
« Grèce, Ελλάδα [Ellada], Figures de l'altérité » dans *Ethnologie française*, n°2, 2005.
Guy S. (ed.), *Institutions et vie culturelles*, Les Notices de la Documentation française, CNPFT, 2004.
Revue Mesogeios (2001 – 2002).
Τεράδια Πολιτισμού, Ministère de la culture, Athènes, mars 2007.
-Sites de journaux nationaux grecs (ex. TO VIMA, TA NEA, I KATHIMERINI...).

CONTRÔLE DES CONNAISSANCES

Contrôle continu

Civilisation grecque. Vie politique et institutions

- | | | |
|----------------------|------------------|--------|
| - 1 exposé | | coef.1 |
| - 1 fiche de lecture | | coef.1 |
| - 1 épreuve écrite | durée : 2 heures | coef.2 |

Matière d'application

- | | | |
|---|--|--------|
| - 1 note de participation | | coef.1 |
| - 1 dossier de traduction (travail personnel) | | coef.2 |

Formation par la recherche

- | | | |
|------------------------|--|----------|
| Rapport de trois pages | | coef.0,5 |
|------------------------|--|----------|

Licence S5 – UE 4 Autre langue vivante

Voir les options LANSAD proposées sur le site de la Faculté des Langues (<https://langues.unistra.fr/lansad/>).

Licence S5 – UE 5 Options

Choix restreint. Voir options de civilisation des aires culturelles turque, slave, roumaine, italienne ou FLE (Faculté des Langues) ; des Facultés des Lettres, des Sciences historiques, des Arts, des Sciences sociales, de Théologie, de Droit et de gestion et de l'Institut d'Études Politiques (IEP). Attention : choisir une ou deux options pour un total de 6 crédits.

Licence S5 – UE 6 Compétences transversales

Initiation à la recherche III (voir le site de la Faculté des Langues).

Licence 3^{ème} année <u>SEMESTRE 6</u>				
UE	Enseignement	Volume horaire	Coef.	ECTS
UE 1	Étude des textes techniques et d'actualité Expression orale 3 ^e niveau Expression orale en autoformation	TD : 24h TD : 12h TD : 12h	2	6
UE 2	Histoire et société grecques Littérature grecque moderne	TD : 24h CM : 12h et TD : 12h	2	6
UE 3	Civilisation grecque. Vie politique et institutions Matière d'application Formation par la recherche	CM : 12h et TD : 12h TD : 12h TD : 12h	2	6
UE 4	Autre langue vivante	TD : 24h	1	3
UE 5	Options	TD : 48h	2	6
UE 6	Compétences transversales		1	3

Licence S6 – UE 1 Grec moderne. Langue
<p>OBJECTIFS Maîtriser la compréhension de tout texte, quel qu'en soit le contenu. Savoir restituer un document spécialisé et savoir argumenter à l'aide des outils grammaticaux et lexicaux appropriés.</p> <p>CONTENUS LG33FM10 : Étude des textes techniques et d'actualité.</p>

Consolidation des connaissances et des compétences linguistiques acquises (oral, écrit, grammaire) en 1^e et 2^e années.

- Version, thème, analyse de textes choisis ;
- Révision et renforcement des acquis grammaticaux ;
- Compréhension et mémorisation ;
- Connaissance de la terminologie de base ;
- Utilisation répétée des documents tirés des médias ;
- Maîtrise des techniques de traduction.

Enseignement : 2h/hebdo

LG33FM11 : Expression orale 3^e niveau

Travail intensif de l'expression et de la compréhension orales. Travail sur des documents audio-visuels actuels (documentaires et vidéos). Construction d'une argumentation en grec autour d'un sujet donné.

Enseignement : 1h/hebdo

LG33FM12 : Expression orale en autoformation

Travail de l'expression et de la compréhension orales en autoformation et/ou en tandem.

Enseignement : 1h/hebdo

REPÈRES BIBLIOGRAPHIQUES

Manuels :

Georgantzi E., Responsables scientifiques : Tsamadou-Jacoberger I. & Zerva M., *Le grec pour vous – B1*, Athènes, NEOHEL Publishing, 2020.

Georgantzi E., Raftopoulou E. & Vasca-Païdoussi L., Responsables scientifiques : Tsamadou-Jacoberger I. & Zerva M., *Le grec pour vous – A0. Lecture – écriture – prononciation – accentuation*, Athènes, NEOHEL Publishing, 2012.

Dictionnaires :

Babinotis G., *Lexiko tis Neas Ellinikis Glossas* [Dictionnaire du grec moderne], Athènes, Centre de Lexicographie, 1998.

Fondation Manolis Triandaphyllidis, *Lexiko tis Kinis Neoellinikis* [Dictionnaire du grec moderne commun], Thessalonique, Institut d'études néo-helléniques, 1998.

Kauffmann, *Dictionnaire français – grec moderne* (Lust, C. & Pantelodimos, D.), Athènes, Éditions Kauffmann, 1995.

Kauffmann, *Dictionnaire grec moderne – français* (Pantelodimos, D. & Kaïteris, C.), Athènes, Éditions Kauffmann, 2002.

Patakis, *Dictionnaire français – grec moderne* (Galanis, G.), Athènes. Éditions Patakis & Larousse, 2012.

Patakis, *Dictionnaire grec moderne – français* [Collectif], Athènes, Éditions Patakis, 1998.

Autres :

Holton D., Mackridge P. & Filippaki-Warburton I., *Greek: A Comprehensive Grammar of the Modern Language*, London, Routledge, 1997.

Mackridge P., *The Modern Greek Language. A descriptive Analysis of Standard Modern Greek*, Oxford, Clarendon Press, 1985.

Tonnet H., *Précis pratique de grammaire grecque moderne*, Paris, Langues & Mondes / L'Asiathèque, 2006.

Triandaphyllidis M., *Petite grammaire du grec moderne*, Université Aristote de Thessalonique, Fondation des études grecques modernes / Manolis Triandaphyllidis, Thessalonique, traduit par F. Duisit & O. Merlier [1^e édition en français, 1975, 1^e édition de l'original, 1949], 1994.

CONTRÔLE DES CONNAISSANCES

Contrôle continu

Étude des textes techniques et d'actualité

- | | | |
|--------------------------------|-----------------|-----------|
| - 1 devoir à la maison | | coef. 0,5 |
| - 1 épreuve de mi-semestre | durée : 1 heure | coef.1 |
| - 1 épreuve de fin de semestre | durée : 1 heure | coef.2 |

Expression orale 3^e niveau

- | | | |
|--------------------------------|----------------|--------|
| - 1 épreuve de mi-semestre | durée : 20 min | coef.1 |
| - 1 épreuve de fin de semestre | durée : 30 min | coef.2 |

Expression orale en autoformation

- Attestation de présence

Licence S6 – UE 2 Littérature et civilisation

OBJECTIFS

Connaître l'histoire socio-politique grecque du XX^e siècle. Établir des liens avec le présent et être capable d'analyser des phénomènes actuels en mobilisant la profondeur historique. Approfondir l'étude de textes littéraires en langue grecque en lien avec le contexte historique.

CONTENUS

LG33FM20 : Histoire et société grecques

Une introduction à l'histoire et à la société grecques depuis la guerre de l'indépendance jusqu'à nos jours. De manière chronologique et dans une perspective transdisciplinaire, le cours offre un aperçu à la fois événementiel et non-événementiel des étapes marquantes de l'histoire, tout comme une exploration de la société, de la Grèce moderne.

Enseignement : 2h/hebdo

LG33FM21 : Littérature grecque moderne

La quête de l'identité grecque au cours des 19^e et 20^e siècles sera illustrée à travers l'étude d'extraits d'écrivains et de poètes ayant créé en langue grecque.

Enseignement : 2h/hebdo

REPÈRES BIBLIOGRAPHIQUES

Histoire et société grecques

Akgönül S., *Grecs de Turquie : processus d'extinction d'une minorité de l'âge de l'État nation à l'âge de la mondialisation*, Louvain La Neuve, Académia Bruylant, 2004.

Akgönül S., *Une minorité, deux États : la minorité turco-musulmane de Thrace occidentale*, Istanbul, Isis, 1999.

Alexandris A., *The Greek Minority in Istanbul and Greek-Turkish Relations, 1918-1974*, Athènes, Center for Asia Minor Studies, 1983.

Anastassiadou M. & Dumont P., *Les Grecs d'Istanbul et le patriarcat œcuménique au seuil du XXI^e siècle. Une communauté en quête d'avenir*, Paris, Cerf, 2011.

Blondy A., *Chypre*, Paris, PUF, collection « Que sais-je ? », 1998.

Clogg R., *A Concise History of Greece*. Cambridge. Cambridge University Press, 1992.

Drevet J.-F., *Chypre en Europe*, Paris, L'Harmattan, 2000.

Kalyvas S., *Modern Greece. What everyone needs to know*, Oxford, Oxford University Press, 2015.

Koliopoulos G. & Veremis T., *Modern Greece: a history since 1821*, Chichester & Malden. Wiley-Blackwell, 2010.

Mazower M. (éd.), *After the War Was Over: Reconstructing the Family, Nation, and State in Greece, 1943-1960*, Princeton, Princeton University Press, 2000.

Littérature grecque moderne

Beaton, R., *An introduction to Modern Greek literature*, Oxford, Clarendon Press, 1994.

[Collectif] *Λεξικό Νεοελληνικής Λογοτεχνίας* [Dictionnaire de la littérature grecque moderne], Athènes. Éditions Patakis, 2007.

Δημαράς, Κ. Θ., *Ιστορία της Νεοελληνικής Λογοτεχνίας*, Αθήνα, Γνώση, 1η έκδοση 1948, Αθήνα, Γνώση, 9η έκδ. 2000. En français : Dimaras, Konstantinos Th., *Histoire de la littérature néo-hellénique*, Athènes, Institut français d'Athènes, 1965.

Horrocks G., *Greek: A history of the language and its speakers*, London & New York, Longmans, 1997. En grec: *Ελληνικά: Ιστορία της γλώσσας και των ομιλητών της*, Athènes, Estia, 2009.

Kohler D., *La littérature grecque moderne*, Paris, PUF (Que sais-je ?), 1985.

Μαστροδημήτρης Π. Δ., *Η ποίηση του Νέου Ελληνισμού*, Αθήνα, Ίδρυμα Γουλανδρή-Χορν. (6η έκδ.), 2001.

Μαστροδημήτρης Π. Δ., *Εισαγωγή στη Νεοελληνική Φιλολογία*, Αθήνα, Εκδόσεις Δόμος, 1996.

Tonnet H., *Histoire du roman grec des origines à 1960*, Paris, L'Harmattan, 1996.

Tsamadou-Jacobberger I. & Zerva M., *G. Vizyinos. L'Unique voyage de sa vie. Commentaire*, Strasbourg, Presses Universitaires de Strasbourg, 2018.

Vitti M., *Ιστορία της Νεοελληνικής Λογοτεχνίας*, Αθήνα, Εκδόσεις Οδυσσέας, 2003. En français : *Histoire de la littérature grecque moderne* (édition revue et modifiée), Paris, Hatier, 1989.

CONTRÔLE DES CONNAISSANCES

Contrôle continu

Histoire et société grecques

- | | | |
|----------------------|------------------|--------|
| - 1 exposé | | coef.1 |
| - 1 fiche de lecture | | coef.1 |
| - 1 épreuve écrite | durée : 2 heures | coef.2 |

Littérature grecque moderne

- 1 exposé		coef.1
- 1 fiche de lecture		coef.1
- 1 épreuve écrite	durée : 2 heures	coef.2

Licence S6 – UE 3
Langue et civilisation

OBJECTIFS

Étudier l'histoire culturelle grecque. Maîtriser la terminologie numérique.

CONTENUS

LG33FM30 : Civilisation grecque. Vie politique et institutions

Les relations entre politique et culture sont examinées au semestre 6 à l'aune de la politique culturelle grecque en matière d'archéologie et de patrimoine. L'accent est mis sur les institutions archéologiques grecques et étrangères en Grèce, ainsi que sur la politique actuelle de sauvegarde du patrimoine matériel et immatériel, l'organisation des fouilles et la mise en scène des vestiges par la photographie et le cinéma. « Objectif recherche » - Présentation des bases de données et des bibliothèques. Quels centres de recherche en Grèce ? - Familiarisation aux colloques, journées d'études et séminaires ; - Poser une problématique.

Enseignement : 2h/hebdo

LG33FM31 : Matière d'application

Le cours porte sur l'étude des sites internet et l'approfondissement de la terminologie numérique afin de pouvoir mener des recherches réussies sur internet et sur des sites en grec.

Enseignement : 1h/hebdo

LG33FM32 : Formation par la recherche

12 heures de présence aux activités scientifiques organisées par le département et/ou la faculté.

* Pour les modalités de contrôle, vérifier sur le site du Département d'études néo-helléniques ou contacter Mme Zerva (mzerva@unistra.fr).

REPÈRES BIBLIOGRAPHIQUES

Kornetis K., *Children of the dictatorship. Student Resistance, Cultural Politics and the « Long 1960s » in Greece*, New York, Berghahn, 2013.

Poirrier P. (ed.), *Pour une histoire des politiques culturelles dans le monde*, Paris, La documentation française, 2011.

Zorba M., *Η πολιτική του πολιτισμού. Ευρώπη και Ελλάδα στο δεύτερο μισό του 20ού αιώνα* [Politique culturelle. Grèce et Europe à la 2ème moitié du 20ème siècle], Athènes, Patakis, 2014.

Zorba M., *EU Structural Funds and their impact on Cultural Policy: The Greek case 1994-2006*, Wien, ICCPR, 2006.

Zorba M., « Le livre et l'édition en Grèce depuis la seconde guerre mondiale », dans Fouché P. (ed.), *Dictionnaire encyclopédique du Livre*, Paris, Éditions du Cercle de la Librairie, 2002-2011.

CONTRÔLE DES CONNAISSANCES

Contrôle continu

Civilisation grecque. Vie politique et institutions

- | | | |
|----------------------|------------------|--------|
| - 1 exposé | | coef.1 |
| - 1 fiche de lecture | | coef.1 |
| - 1 épreuve écrite | durée : 2 heures | coef.2 |

Matière d'application

- | | | |
|---|--|--------|
| - 1 note de participation | | coef.1 |
| - 1 dossier de traduction (travail personnel) | | coef.2 |

Formation par la recherche

- | | | |
|------------------------|--|----------|
| Rapport de trois pages | | coef.0,5 |
|------------------------|--|----------|

Licence S6 – UE 4 Autre langue vivante

Voir les options LANSAD proposées sur le site de la Faculté des Langues (<https://langues.unistra.fr/lansad/>).

Licence S6 – UE 5 Options

Choix restreint. Voir options de civilisation des aires culturelles turque, slave, roumaine, italienne ou FLE (Faculté des Langues) ; des Facultés des Lettres, des Sciences historiques, des Arts, des Sciences sociales, de Théologie, de Droit et de gestion et de l'Institut d'Études Politiques (IEP). Attention : choisir une ou deux options pour un total de 6 crédits.

Licence S6 – UE 6 Compétences transversales

Projet professionnel étudiant et stage ou séjour linguistique ou mini-mémoire ou projet culturel ou mission professionnelle.